



**100**  
1922 - 2022

# Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



## Emerhensya sa Klima

Umaandar ang oras  
At lumiliyab ang ating mundo.  
Oras na para gumising.

Baha, sunog, kagutuman, at kahirapan,  
ito ang ating realidad.

Migrasyon, sagupaan at pagpapaalis sa nakagisnang lugar,  
ito ba ang ating magiging kinabukasan?

Bakit ba tayo nakikinig pa  
sa maraming sinasabi ng mga taong nasa kapangyarihan?

Bakit ba naniniwala pa rin tayo  
na mababayaran natin ang mga bagay-bagay para matakasan ang mga ito?

Oras na para gumising.  
Oras na para gumawa ng pagbabago.

Hindi tayo maaring magpatuloy nang ganito.  
May pribilehiyo tayong pumili,  
magdahan-dahan, magbawas ng ating paggamit,  
mag-isip.  
ihinto ang labis na pagkonsumo ng mga bagay-bagay.

Dahil hindi tayo ang unang magdurusa.

At kaya narito ang pangako namin  
na baguhin ang paraan ng aming pamumuhay  
at manawagan para sa isang pagbabago sa sistema  
para sa kapakanan ng mga naninirahan sa Katimugan ng Mundo.  
Para sa kinabukasan.

Magsisimula kami sa aming mga sarili  
sa pamamagitan ng paggawa ng maliliit na pagbabago  
At paglalagay ng presyur sa mga korporasyon at politiko  
para gawin ang malalaking pagbabago.

Ito ang pangako namin.  
Ano ang sa iyo?

Oras na para gumising.



## Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio  
Ac mae'n byd ni ar dân.  
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,  
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,  
ai dyma ein dyfodol ni?  
Pam ein bod ni'n dal i wrando  
ar bla bla bla'r rhai mew'n pŵer?  
Pam ein bod ni'n dal i greu  
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.  
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.  
Mae gennym ni'r fraint i arafu,  
i leihau ein defnydd,  
i feddwl.  
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.  
Felly dyma ein haddewid  
i newid ein ffordd o fyw  
a galw am newid systemig  
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.  
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed  
gan wneud y pethau bychain  
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion  
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.  
Beth yw dy addewid di?  
Mae'n amser deffro.

### Nais mo bang gumawa ng higit pa :

I-record ang sarili mo at ang iyong mga kaibigan na binabasa ang mensahe sa iyong wika at ibahagi ito sa ika-18 ng Mayo - i-tag ang @Urdd gamit ang #Heddwch100 #Filipino #Pilipinas

### Iminumungkahing text para sa pag re-tweet mo ng quote:

Tingnan ang mahalagang Mensahe sa Kapayapaan at Mabuting Hangarin na ito mula sa @Urdd. Mababasa sa #Filipino rito.  
#Heddwch100 #Filipino #Pilipinas

Salamat sa inyong suporta.



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

**#Heddwch100**

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

**WOLFESTONE //**

Suportado ng British Council at Pamahalaan ng Wales